



第 144 期要目

- [95指定科目考試試場違規報導](#)
- [95指定科目考試複查作業](#)
- [95指考非選擇題評分原則說明～國、英](#)
- [學科能力測驗報名作業軟體改版通知](#)
- [七、八月份中心活動焦點](#)

95指考非選擇題評分原則說明～國、英

編者案：每年指定科目考試結束後，考生總是希望知道自己非選擇題為什麼沒拿滿分或錯在那裡。本中心選才電子報將針對各科非選擇題評分原則作一系列說明，本期先刊登國文及英文，九月份刊登物理、化學及生物，十月份刊登歷史及地理，十一月分刊登數學甲及數學乙。希望能提供給關心高中教育的各界參考。

國文考科非選擇題評分原則說明

英文考科非選擇題評分原則說明

■第一處 游春琪

指定科目考試非選擇題分為兩部份（共28分）：一、英文翻譯（8分）；二、英文作文（20分）。英文翻譯評分原則，乃依語法與用字評分；英文作文則分內容、組織、文法句構、字彙拼字、體例等五項評分；字數過少扣一分、未分段扣一分；文不對題以零分計算。

茲將非選擇題各大題之參考答案、評分標準說明如下，以供各界參考。

一、英文翻譯(8%)

說明：1. 將下列兩句中文翻譯成適當之英文，並將答案寫在「答案卷」上。
2. 未按題意翻譯者，不予計分。

1. 為提供一個無煙的用餐環境，許多餐廳不允許室內抽煙。
2. 雖然遭到許多癮君子的反對，這對不抽煙的人的確是一大福音。

本題型在於測驗考生根據中文提示，運用適當之英文詞彙、句型與語法表情達意的能力。第一句評量考生使用重要字詞（如：provide、non-smoking、environment、restaurants、allow等）及運用To+動詞句型的能力。第二句評量利用字詞（如：oppose、indeed、non-smokers等）及轉折語Although或In spite of的能力。試題之參考答案及評分標準，請見以下說明：

句1之參考答案：

$$\text{To provide a } \left. \begin{matrix} \text{smoke-free} \\ \text{non-smoking} \end{matrix} \right\} \left\{ \begin{matrix} \text{dining} \\ \text{eating} \end{matrix} \right\} \text{environment,}$$

$$\text{environment for } \left\{ \begin{matrix} \text{dining,} \\ \text{eating.} \end{matrix} \right.$$

$$\text{many restaurants do not } \left\{ \begin{matrix} \text{allow} \\ \text{permit} \end{matrix} \right\} \text{smoking } \left\{ \begin{matrix} \text{inside.} \\ \text{indoors.} \end{matrix} \right.$$

句2之參考答案：

$$\left\{ \begin{array}{l} \text{In spite of} \\ \text{Despite} \end{array} \right\} \text{objections} \left\{ \begin{array}{l} \text{from} \\ \text{of} \end{array} \right\} \text{many} \left\{ \begin{array}{l} \text{chain} \\ \text{heavy} \end{array} \right\} \text{smokers,}$$

$$\left\{ \begin{array}{l} \text{Although many} \\ \text{} \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} \text{chain} \\ \text{heavy} \end{array} \right\} \text{smokers} \left\{ \begin{array}{l} \text{are against} \\ \text{object to} \\ \text{oppose} \end{array} \right\} \text{this,}$$

$$\left\{ \begin{array}{l} \text{this} \\ \text{it} \end{array} \right\} \text{is} \left\{ \begin{array}{l} \text{indeed} \\ \text{definitely} \\ \text{certainly} \\ \text{really} \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} \text{good} \\ \text{great} \end{array} \right\} \text{news for non-smokers.}$$

評分標準：

1. 本大題總分8分，每小題滿分4分。
2. 每題分兩半，每半部總分2分。
3. 每個錯誤扣0.5分，各半部獨立，扣完為止。
4. 各半部之拼字錯誤最多扣1分。
5. 每題大小寫、標點最多扣0.5分。

二、英文作文(20%)

說明：1. 依提示在「答案卷」上寫一篇英文作文。
2. 文長至少120個單詞。

提示：人的生活中，難免有遭人誤解因而感到委屈的時候。請以此為主題，寫一篇至少120字的英文作文；第一段描述個人被誤解的經驗，第二段談這段經驗對個人的影響與啟示。

本題主要評量考生是否有能力撰寫一篇語法正確、語意通順，並且內容統一、組織連貫的英文作文。

本大題總分20分，分為五等級：特優（19-20分）、優（15-18分）、可（10-14分）、差（5-9分）、劣（0-4分），閱卷委員於閱讀完考生試卷後，於腦海裡產生一個分數，再以各分項評分標準（請見下表）檢閱是否符合整體印象分數。

分項式評分指標

等級	優	可	差	劣
項目				
內容	主題(句)清楚切題，並有具體、完整的相關細節支持。 (5-4分)	主題不夠清楚或突顯，部分相關敘述發展不全。 (3分)	主題不明，大部分相關敘述發展不全或與主題無關。 (2-1分)	文不對題（凡文不對題，其他各項均以零分計算）。 (0分)
組織	重點分明，有開頭、發展、結尾，前後連貫，轉承語使用得當。 (5-4分)	重點安排不妥，前後發展比例與轉承語使用欠妥。 (3分)	重點不明、前後不連貫。 (2-1分)	全文毫無組織或未按提示寫作。 (0分)
文法、句構	全文幾無文法錯誤，文句結構富變化。 (4分)	文法錯誤少，且未影響文意之表達。 (3分)	文法錯誤多，且明顯影響文意之表達。 (2-1分)	全文文法錯誤嚴重，導致文意不明。 (0分)
字彙	用字精確、得宜，且幾無拼字錯誤。	字詞單調、重複，用字偶有不當，少	用字、拼字錯誤多，明顯影響文意	只寫出或抄襲與題意有關的零碎字

、 拼 字		許拼字錯誤，但不 影響文意之表達。 (3分)	之表達。 (2-1分)	詞。 (0分)
體 例	格式、標點、大小寫幾無錯誤。 (2分)		格式、標點、大小 寫等有錯誤，但不 影響文意之表達。 (1分)	違背基本的寫作體 例或格式，標點、 大小寫等錯誤甚 多。 (0分)

關於英文作文各等級的評分樣例，可參閱選才通訊，第142期的「學測與指考英文作文評分樣例」(<http://www.ceec.edu.tw/CeecMag/articles/142-2.htm>)說明，該文以93年學測與指考英文作文為題，委託多位高中與高職生撰寫短文，並取得作答學生同意用於相關學術著作等。之後，邀請多位經驗豐富的閱卷委員對每份試卷進行初、複閱工作，並且與研究小組註共同挑選學測與指考評分樣例各9份，每份樣例皆提供得分說明。

註：大考中心之94指定科目考試英文考科非選擇題試題研發計畫，研究成員：劉慶剛（主持人，台北大學）、高照明（台灣大學）、林秀慧（大考中心）、游春琪（大考中心）。

go to top 